**УДК 009:168.522**

**Олександр АФАНАСЬЄВ,**

д-р. іст. наук, професор,

*Національний університет «Одеська політехніка»*

*(Україна, м. Одеса)*

**ОСОБЛИВОСТІ ОДЕСЬКОГО ГУМОРУ**

*Одеський гумор є особливим стилем мислення, мовлення і своєрідною філософією життя, де поєднується мудрість, самоіронія, дотепність, унікальна інтонація та парадоксальна логіка.*

***Ключові слова:*** *гумор, анекдот, жарти, іронія.*

*Odessa's humor is a special style of thought and a unique philosophy of life, which combines wisdom, self-irony, wit, unique intonation and paradoxical logic.*

***Keywords:*** *humor, anecdote, wit, irony.*

Одеський гумор є унікальним феноменом. Це не просто набір жартів, а ціла культурна традиція, що поєднує дотепність, самоіронію, парадоксальну логіку, особливий стиль мовлення і багато іншого. Він сформувався під впливом багатонаціонального складу Одеси, її історії та особливого міського характеру. Одесити жартують завжди і всюди – на базарі, в транспорті, на роботі та вдома. І їхні жарти часто несуть не лише розважальну, а й філософську функцію – навчитись легше і водночас глибше і різнобічно дивитися на життя, знайти комічне навіть у складних ситуаціях, які в такому випадку легше подолати. Своєрідний одеський гумор став невід’ємною частиною культурного образу Одеси, а його вплив помітний не лише в анекдотах, але й у літературі, театрі та повсякденному спілкуванні одеситів.

Формування одеського гумору пов’язане з тим, що Одеса історично була місцем зустрічі різних культур – єврейської, української, російської, грецької, французької та інших. Кожний етнос вносив свою частинку у становлення цього яскравого феномену. Тут і самоіронія, і дотепність, і темпераментність, і експресивність, і народна мудрість, і оптимізм. Така унікальна суміш створила неповторний одеський колорит, який став фундаментом для особливого гумористичного стилю, який відрізняється гострим словом, тонкою іронією та самоіронією, любов’ю до гри слів, короткістю та влучністю, неповторною сумішшю слів і зворотів різних мов. Саме тому знавець однієї мови не завжди зрозуміє смисл одеського висловлювання. Так, на перший погляд, здається, що одеський гумор промовляється російською мовою. Але це не так, бо це саме одеська мова. Не випадково росіяни нерідко не розуміють сенсу одеських слів і висловлювань: «Приїжджий: Скажите, где почта? Мне надо послать деньги. Одесит: пошлите со мной. Приїжджий: не могу послать с вами, я вас не знаю. Одесит: Ви мине не поняли. Пошлите со мной возле, я имею показать, де почта».

Ще одним важливим фактором стала історія Одеси як порту, де життя вирувало, а різноманітні прошарки суспільства – від інтелігенції до контрабандистів – перетиналися у щоденному спілкуванні. У таких умовах перевагу мав той, хто міг швидко реагувати, жартувати і навіть вигадувати смішні виходи зі складних ситуацій.

Гумор в Одесі складався також і як потужний інструмент соціального протесту, дозволяючи людям через сміх виражати своє ставлення до несправедливості, бюрократичного свавілля тощо [1].

Одна з особливостей одеського гумору полягає в знаменитому «одеському» акценті, який став візитною карткою місцевого колориту. Це характерні інтонації, специфічні мовні звороти та особлива манера розповіді. Одеському гумору притаманні не просто жарти, а їхня характерна інтонація, яка надає жарту додаткового значення. Навіть проста фраза може звучати смішно, якщо її сказати з правильним акцентом. Наприклад, знамените: «Та шо ви мені розказуєте?» може означати і скептицизм, і недовіру, і зацікавленість, і схвалення – все залежить від тону.

Важливим елементом одеського гумору є вміння посміятися не тільки над іншими, а й над собою. Одесити не бояться визнавати свої слабкості, але роблять це з гумором, що допомагає легше сприймати життєві труднощі. Цікаво, що в випадку сміху над собою, одесити не втрачають почуття гідності і самоповаги. Адже самоіронія є висміюванням деяких вад, які можна подолати або пробачити.

В одеських анекдотах часто використовуються несподівані логічні виверти, які роблять ситуацію абсурдною. Наприклад:

– Розочка, ти мені зрадила?

– Моня, ти таки шо, дурний? Я жінка порядна! Я зраджую тільки по любові.

В анекдотах та й просто в розповідях і бесідах дуже часто використовуються цікаві порівняння. А апогеєм порівняння є знамените: «Він такий гарний (цікавий, огидний тощо), як… не знаю що!». Порівняння нерідко є незвиклим, несподіваним, але все одно точним: «- Ви знаєте, Рабінович купив велосипед і тепер їздить як блискавка! – Невже так швидко? – Ні, такими ж зиґзаґами!». Або таке приховане порівняння: «Навіщо мені їхати до Парижу, щоб подивитись на загадкову посмішку Мони Лізи? Достатньо спитати мою Сару, куди подівалась вчорашня зарплата!».

В одеському гуморі вбачається майстерне поєднання життєвої мудрості з іронічним поглядом на світ. Це своєрідна філософія життя, де сміх стає не просто розвагою, а механізмом подолання труднощів. Така своєрідна філософія в одеських жартах часто прихована, але допомагає по-іншому подивитися на світ. Наприклад:

– Сема, ти чого такий сумний?

– Та от думаю, шо краще – бути багатим, але хворим, чи бідним, але здоровим…

– Ну і шо ти надумав?

– Надумав, шо краще бути багатим, але здоровим.

У вищезгаданих ситуаціях можна вгледіти спорідненість одеського гумору з будь-яким іншим гумором. Дійсно, гумор має багато загальнолюдських рис, притаманних саме йому і притаманну будь якому етносу. Ці загальні характеристики гумору досить добре досліджені, починаючи ще з Аристотеля [2]. Але яскравою рисою саме одеського гумору є його своєрідна мова [3]. Загалом, його неможливо відокремити від специфічного мовного забарвлення. Ця мова поєднує елементи української, російської, їдишу та інших мов. Це створило особливий мовний феномен, який легко впізнати навіть за межами Одеси.

В одеському гуморі часто зустрічається змішання українських, російських та єврейських слів та зворотів. Наприклад: « Моня, я тебе умоляю, шо ти таке кажеш?».

Одна з головних особливостей – використання конструкцій, які повторюють граматику їдишу чи інших мов, що додає жартам колоритності. Наприклад: «Шо значить «десять рублів»? Ти подивись на нього! Він же хоче мене розорити!»

Одеській мові притаманні зменшувальні суфікси навіть у тих випадках, коли це не зовсім логічно, що додає гумору емоційності та легкості. Наприклад: «Моня, ну шо ти нервуєш? То всього лише маленький борг у десять тисяч!».

Один із найсильніших прийомів одеського гумору – це гра слів і нелогічні відповіді, які мають свою внутрішню логіку. Наприклад: «– Рабинович, ви таки багата людина? – Багатий – це голосно сказано… Але гроші у мене є». Або: «Циля, не треба мене нервувати, у мене від цього мігрень і бажання жити!». Як правило до гри слів і несподіваних логічних поворотів додається тонка іронія. Наприклад:

– Моня, тобі лікар заборонив солоне.

– Ну і шо?

– То чого ти їси оселедець?

– А я його не солю, я його просто їм.

Такі жарти працюють за принципом логічних парадоксів, коли слова мають подвійний зміст, а розв’язка неочікувана.

Одеський гумор яскраво представлений у літературі та мистецтві, він надихає на творчі пошуки не тільки професіоналів, але й аматорів. Яскравим проявом поєднання професіоналізму і аматорства є легендарна Гуморина – щорічний фестиваль сміху, який перетворює все місто на величезну сцену та збирає шанувальників одеського гумору з багатьох країн.

Таким чином, одеський гумор – це не просто набір жартів, а особливий стиль мислення і своєрідна філософія життя, що допомагає легше, але водночас і глибше дивитися на світ. Він поєднує мудрість, самоіронію та дотепність, а його унікальна інтонація, логіка і мова роблять його впізнаваним і шанованим у всьому світі.

***Список використаних джерел***

1. Афанасьєв О., Василенко І. Сміх і політика // ДОКСА. Збірник наукових праць з філософії та філології. Вип.1. Людина у світі сміху.\_Одеса: Негоціант, 2002. С. 25-26.
2. Левченко В. Захисна функція сміху // Δόξα / Докса. Збірник наукових праць з філософії та філології. Вип. 3. Гносеологічні й антропологічні виміри сміху.– Одеса: ООО Студія «Негоціант», 2003.
3. Мариненко І. Лінгвокультурні особливості одеського гумору // VII Internationale virtuelle Konferenz der Ukrainistik Dialog der Sprachen – Dialog der Kulturen. Die Ukraine aus globaler Sicht . München. 2017. URL: <https://r.search.yahoo.com/_ylt=Awr.rDhXWaxn.gEAPvL0X4pQ;_ylu=Y29sbwNpcjIEcG9zAzMEdnRpZAMEc2VjA3Ny/RV=2/RE=1740557911/RO=10/RU=https%3a%2f%2fwww.researchgate.net%2fpublication%2f353247079_Lingvokulturni_osoblivosti_odeskogo_gumoru/RK=2/RS=_LaEXOB4POaZmQxDCTeJcRfCjoQ->